

молодых и непонимании их старшими поколениями. В последние десятилетия в западном обществе наметилась тенденция изучать контакт и контракт поколений вместо конфликта поколений. «Когда я вернусь, будь дома» – «светлый» роман, так как описывает не привычно ожидаемое противостояние, а важность любви, тепла и понимания и бесконечной боли, когда нельзя быть вместе.

Концовка и неожиданна, и одновременно ожидаема: отец умирает от тоски по дочери, которая умерла намного раньше него. Жизнь без любви невозможна, однако жена будет заниматься воспитанием маленького мальчика, который остался сиротой и стал ее внуком. Теперь она будет рассказывать ему об ушедших членах семьи. Маленький мальчик служит символом надежды на продолжение жизни через память поколений. Несмотря на возникающую грусть, после прочтения книги остается послевкусие в виде тепла и любви.

J. A. Sánchez Parrón

EL RELATO MICROHISTÓRICO SOBRE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL: LA HUELLA DE *ESTRELLA DISTANTE* DE ROBERTO BOLAÑO EN *SOLDADOS DE SALAMINA* DE JAVIER CERCAS

A falta de una perspectiva histórica lo suficientemente amplia para analizar de nuevas perspectivas los cambios socioculturales producidos en el mundo durante los últimos treinta años, se podría decir que todavía siguen vivos los postulados posmodernos enunciados por Jean-François Lyotard en *La condición posmoderna* y por Fredric Jameson en *El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo tardío*. Uno de los planteamientos más aceptados actualmente, tiene que ver con una de las bases de la condición posmoderna de Lyotard: la posmodernidad entendida como “incredulidad hacia las grandes narrativas”. Entiende así el filósofo francés que en la sociedad contemporánea del Occidente capitalista los grandes mitos sociales y nacionales sólo pueden ser vistos con escepticismo por el sujeto posmoderno.

Sin embargo, dentro de las contradicciones propias de la posmodernidad se pueden encontrar hechos que ponen en cuestión la desaparición de esas grandes narrativas. Por ejemplo, resulta muy relevante observar la importancia que ha alcanzado la novela histórica en las últimas décadas dentro del sistema literario. Este hecho resulta especialmente contradictorio si se aceptan las ideas de Benedict Anderson, quien en *Imagined Communities* vincula el nacimiento de la novela histórica con el desarrollo de las identidades nacionales en el siglo XIX.

No obstante, un acercamiento a las novelas históricas posmodernas evidencia en ellas un cambio sustancial en la percepción de su propia función sociohistórica. Las novelas posmodernas no vienen a crear una nueva narrativa nacional o social,

sino a poner en cuestión los consensos ideológicos naturalizados por una comunidad. Así, si se entiende por “doxa” a la ideología dominante y no cuestionada por una sociedad, se podría aceptar, en palabras de Linda Hutcheon, que la novela histórica posmoderna “tiene por objeto “desdoxificar” nuestras representaciones culturales, trayendo al primer plano su innegable importancia política”. En este sentido, los escritores posmodernos no se plantean escribir un nuevo mito nacional o de liberación del ser humano. Su objetivo no es tanto reescribir la Historia como ponerla en cuestión. Por ello, en sus textos centran su atención en la microhistoria, es decir, en la reconstrucción de un contexto histórico determinado a través de un detalle o de un personaje que pueden cuestionar las ideas preconcebidas sobre dicho período histórico.

Para evidenciar esta nueva función ideológica de la nueva novela histórica, en el presente trabajo se va a analizar la representación de la Segunda Guerra Mundial que ofrecen las novelas *Estrella distante* del chileno Roberto Bolaño y *Soldados de Salamina* del español Javier Cercas. Pese a que ambas novelas centran sus argumentos en acontecimientos relacionados con etapas clave de las historias nacionales de los países de sus autores – la dictadura militar chilena (1973–1990) y la guerra civil española (1936-1939) –, en cada novela se inserta una subtrama ambientada en la Segunda Guerra Mundial, las cuales serán el objeto del análisis de este trabajo. Dichas representaciones son especialmente relevantes porque son producidas por autores procedentes de países que no participaron activamente en dicho conflicto, por lo que su interpretación de la Segunda Guerra Mundial aparece mediatizada histórica y geográficamente desde los horizontes de expectativas chileno y español.

En el caso de *Estrella distante*, la subtrama ambientada en la Segunda Guerra Mundial ocupa un lugar muy secundario en la novela. Ésta se relaciona con la biografía militar de Iván Cherniakhovski, el más joven de los generales soviéticos, que encabezó el Tercer Frente Bielorruso contra el Grupo de Ejércitos Centro alemán en el contexto de la Operación Bagración. Además de por su juventud, en la novela se defiende su figura frente al resto de generales por su origen judío y ucraniano, y por ser el único general que pereció trágicamente en combate cuando la guerra estaba casi ganada – al atacar en febrero de 1945 la antigua capital de Prusia, Königsberg (actual Kaliningrado). La reivindicación de este personaje histórico se justifica a través de la vinculación familiar de Cherniakhovski con uno de los personajes ficticios de la obra de Bolaño. Cherniakhovski es presentado como el tío materno del chileno Juan Stein, poeta y profesor de literatura que se integra míticamente en la lucha armada de diversos movimientos revolucionarios latinoamericanos y africanos después de verse obligado a exiliarse de Chile en 1973, tras el golpe de Estado dirigido por Augusto Pinochet.

De esta forma, las victorias de Cherniakhovski frente al ejército nazi no sólo sirven para recordar y ensalzar heroica y trágicamente su figura. Sus acciones militares, hoy caídas prácticamente en el olvido, permiten justificar el espíritu revolucionario incansable y condenado al fracaso de su sobrino Juan Stein por

lugares tan alejados de Europa como Nicaragua, Costa Rica, Paraguay, Colombia, Angola, Namibia, Mozambique u Honduras. De esta forma Bolaño actualiza el ideal de lucha contra el fascismo de la Segunda Guerra Mundial dentro del contexto de las luchas contra las dictaduras derechistas auspiciadas por Estados Unidos en América Latina y África.

Sin embargo, se puede decir que la función de global de Cherniakhovski en *Estrella distante* es ser reflejo de un reflejo. Pues, si su figura permite comprender mejor a Juan Stein, la figura del guerrillero chileno, como indica Fisher, sirve de contrapeso heroico ante la maldad del infame y enigmático protagonista de la novela: Carlos Wieder, un aviador del ejército de Pinochet y poeta vanguardista que centraba su obra en la colección de imágenes de poetas izquierdistas asesinadas por él mismo y en la escritura de poemas de temática fascista en el cielo con un avión nazi.

El uso que hace Roberto Bolaño de la Segunda Guerra Mundial tendrá un reflejo análogo en *Soldados de Salamina*, si bien en esta novela esta subrama bélica ocupará un lugar mucho más reseñable en esta novela. Es tal la deuda de *Soldados de Salamina* con *Estrella distante* – a nivel narrativo –, y con su autor – a nivel argumental – que el propio Bolaño aparece representado como un personaje más de la novela de Cercas.

En el caso de *Soldados de Salamina*, la subtrama ambientada en la Segunda Guerra Mundial rodea a una de las figuras centrales de la novela: Antonio Miralles. La biografía bélica de Antonio Miralles representa ficcionalmente las andanzas bélicas del personaje real Enric Miralles, a quien Roberto Bolaño conoció en persona y sobre el que le habló a Javier Cercas, sirviéndole de inspiración. En la novela, Miralles es un combatiente del ejército republicano en la guerra civil española que, tras exiliarse a Francia, se enroló en la Legión Extranjera Francesa para abandonar el campo de concentración de Argèles-sur-Mer y combatir ante las fuerzas del Eje: primero – y principalmente –, en la Campaña de África del Norte y, finalmente, en el Frente Occidental. De esta forma, la figura de Miralles pretende reivindicar el papel olvidado que los exiliados del Franquismo desempeñaron frente al fascismo en la Segunda Guerra Mundial. Al mismo tiempo y de forma similar a como ocurría en *Estrella distante*, Miralles también es el reflejo heroico del otro protagonista de *Soldados de Salamina*: Rafael Sánchez Mazas, escritor fundador del partido fascista Falange Española que escapa a un fusilamiento republicano al final de la guerra civil y cuya vida es perdonada por Miralles.

Aunque la importancia del personaje de Cherniakhovski en *Estrella distante* es mucho menor que la de Miralles en *Soldados de Salamina*, se pueden observar varias coincidencias que revelan las intenciones de Roberto Bolaño y Javier Cercas al introducir episodios bélicos de la Segunda Guerra Mundial en sus novelas históricas.

Por una parte, resulta remarcable que ambos autores centren estas subtramas en los dos frentes principales de la Segunda Guerra Mundial (el Frente de Europa

Oriental y la Campaña de África del Norte), pese a que no se traten de los escenarios habituales del conflicto que presentan las narrativas occidentales, especialmente las del cine de Hollywood. Se entiende así la voluntad de ambos autores por dar visibilidad a estos episodios del conflicto con el fin de contravenir la “doxa” predominante en Occidente, según la cual fue Estados Unidos el principal vencedor de la Alemania nazi.

Por otra parte, no es casualidad que ambos autores recurran a personajes que han caído en el olvido, como Cherniakhovski, o que han permanecido siempre en el anonimato de la Historia, como Miralles. Por medio de estos personajes tanto Bolaño como Cercas plantean la reflexión sobre la influencia que ejercen sobre el presente los acontecimientos del pasado y, por tanto, la necesidad de recordarlos para no perder de vista nuestra deuda ante ellos. Así se deben entender las palabras de Miralles al hablar de sus compañeros republicanos muertos en la Segunda Guerra Mundial: *“Nadie se acuerda de ellos [...] y, menos que nadie, la gente por la que pelearon. No hay ni va a haber nunca ninguna calle miserable de ningún pueblo miserable de ninguna mierda de país que vaya a llevar nunca el nombre de ninguno de ellos”*.

Más allá de la denuncia de Miralles, el tipo de memoria que reivindican ambos autores posmodernos tiene que ver más bien con la búsqueda personal y subjetiva dentro de cada microhistoria que con la memoria oficial. Se trata de una búsqueda en la que el sujeto indagador adquiere un rol central en la reconstrucción y en la internalización del pasado. Bajo este prisma se puede entender la obsesiva búsqueda historiográfica del narrador de *Soldados de Salamina* o el valor simbólico que tiene para Stein el retrato de su tío: *“El retrato de Cherniakhovski [...] estaba allí, en la casa de Juan Stein, y eso probablemente fuera mucho más importante [...] que los bustos y las ciudades con su nombre y las innumerables calles Cherniakhovski mal asfaltadas de Ucrania, Bielorrusia, Lituania y Rusia”*.

Como conclusión, se puede afirmar que la búsqueda que plantean ambos autores a través de las subtramas analizadas intenta superar el modelo de memoria social y totalizadora que promueven los reconocimientos formales e institucionales. Así, frente a las grandes narrativas nacionales propias de las novelas históricas decimonónicas y modernistas, en la posmodernidad la mirada individual, microscópica y fragmentaria al pasado se plantea como base ineludible para la reconstrucción auténtica del mismo.

Ю. А. Светлович

КОНЦЕПЦИЯ МАРГИНАЛЬНОГО ГЕРОЯ В РОМАНАХ ДЖ. М. КУТЗЕЕ

Южноафриканский писатель Дж. М. Кутзее – выдающийся автор современности. Его романы занимают особое место как в южноафриканской литературе, так и в литературе всего мира. Маргинальность, периферийность всегда являлась сопутствующим обстоятельством всей биографии писателя,